





LE CANADA

Ottawa, 25 Septembre 1883

LE FOYER DOMESTIQUE

L'état des demeures de la classe ouvrière exerce une grande influence tant sur la santé et le bien être de leurs habitants que sur leur condition morale et sociale.

Nous admettons que l'ouvrier peut bien rarement changer et améliorer la distribution de son logement, puisqu'elle dépend de la construction de la maison dont il est seulement le locataire.

Nous commençons par poser en principe que le caractère et la conduite individuelle occupent une très grande place dans cette question.

Quel contraste présenteront, d'un côté, la demeure d'un ouvrier dont le travail est largement rétribué, il est vrai, mais qui laisse régulièrement au cabaret la moitié ou les deux tiers de sa paye de chaque jour.

Celui-ci, heureux au sein du foyer domestique, préférera ses jouissances si douces et si pures à celles qui lui procurerait s'auberge; et enfin l'estime publique entourera cette famille.

Entre les mains d'une famille sobre, industrielle, propre, la demeure la plus humble prendra en peu de temps un air d'ordre, de décence, qui charmera et donnera à la première vue une favorable idée du caractère respectable de ses habitants.

Voilà donc le premier point qui doit attirer votre attention, car c'est un des moyens à la portée de tout ouvrier qui désire améliorer la condition de sa famille.

L'honorable juge MacDougall a donné, hier à la cour d'Aylmer, une décision très importante pour les possesseurs de limites dans la province de Québec.

maintenir votre santé, à augmenter pour vous les chances de la vie, et les économies qui en résulteront vous permettront de vous procurer plus de jouissances domestiques que vous ne le supposiez.

En second lieu, la classe pauvre, et même aussi la classe aisée, doit encore une grande partie des maux physiques auxquels elle est sujette, à des causes dont on ne se préoccupe pas assez, et qu'il est cependant facile de faire disparaître.

Si les classes ouvrières savaient combien de maladies graves, souvent mortelles; en un mot, combien de souffrances cruelles n'ont d'autre cause que l'insalubrité de l'atmosphère qu'elles respirent dans l'intérieur de leurs habitations.

COURRIER DU JOUR

Il est probable que sir Charles Tupper reviendra au Canada vers Noël.

Son Excellence le gouverneur-général vient de faire connaître qu'il offre la somme de \$500 comme prix pour un concours de r entre les provinces.

Leurs Excellences le marquis de Lorne et la princesse Louise sont parties, hier soir, de Québec pour Montréal. Elles seront de retour à Ottawa, jeudi.

Des assemblées politiques ont lieu presque tous les jours dans le territoire d'Algoma. L'honorable M. Hardy, secrétaire provincial, dirige lui-même la lutte en faveur de M. Lyon. M. Dawson, député du comté au parlement fédéral, prête son appui au candidat conservateur, M. Plummer.

Le Free Press, étourdi par les défaites successives du parti libéral dans les provinces maritimes, ne sait plus de quel côté donner la tête. Il en est rendu aujourd'hui à fabriquer de prétendues divisions dans le minisère, et à appliquer à certains ministres les rebuffades que son parti reçoit de la part du peuple.

M. James Gillespie, libéral, se présente dans le comté de Varennes, Manitoba, en opposition à l'honorable procureur-général M. Miller. Le jour de la nomination il y a eu grande assemblée des électeurs. M. Norquay, premier ministre de Manitoba a prononcé deux discours, un en anglais et l'autre en français. Les apparences sont que l'honorable M. Miller sera élu par une forte majorité.

L'honorable juge MacDougall a donné, hier à la cour d'Aylmer, une décision très importante pour les possesseurs de limites dans la province de Québec. Voici la cause: MM. Holland avaient acheté du gouvernement, avant la confédé-

ration, des lots dans le township de Portland, dont ils n'avaient complété le paiement au gouvernement de Québec qu'après la confédération. L'honorable M. Joly, pendant son passage au pouvoir, confisqua l'argent payé, et représentant les terres les vendit à MM. Ross et frères, disant que les MM. Holland n'ayant pas rempli les conditions d'établissement sur ces lots n'y avaient aucun droit.

Les MM. Holland poursuivaient MM. Ross et frères pour possession illégale de leurs lots, et l'honorable juge MacDougall vient de leur donner gain de cause.

Cette poursuite était commencée depuis quatre ans.

La décision est très importante, vu que ce procès était un test case qui s'appliquera à des milliers d'acres de terre situés dans la région des phosphates de la province de Québec, et dont le gouvernement a annulé les titres et qu'il a revendus.

PETITES NOTES

Nous voyons par les journaux de Winnipeg que la récolte est très bonne au Nord-Ouest.

Dans l'élection de Kent l'honorable M. Landry a reçu 1652 votes et M. Mc'erny 1108. Majorité 544.

Le roi d'Espagne vient d'être créé commandant d'un régiment allemand par l'empereur Guillaume.

La presse française est presque unanime à demander au gouvernement d'envoyer des renforts considérables au Tonquin.

Les membres de l'association de la presse de Québec sont de retour de leur excursion dans les provinces maritimes. Ils ont visité Campbellton, Shédiac, St-Jean, Charlottetown, Summerside, Pictou, Halifax, Annapolis, etc.

L'ouverture de l'exposition provinciale à Guelph a eu lieu, hier. La plus toute la journée. L'ouverture officielle par Son Honneur le lieutenant-gouverneur aura lieu demain. Les bâtiments seront éclairés à l'électricité.

Une religieuse vient de mourir au couvent des Sœurs de la Charité, à Manitoba. La révérende Sœur Gauthier a succombé à une maladie de quelques semaines à l'âge de 38 ans. Elle était née à Boucherville, province de Québec, le 16 août 1845.

M. Ansley qui est mort, samedi, à Montréal des suites d'un accident de voiture, était âgé de quarante-six ans. Il était fils de feu le révérend Amos Ansley, de Hull. Il fit de fortes études au High School et plus tard comme ingénieur civil. Depuis huit ans il remplissait avec profit pour le public les fonctions d'inspecteur de Montréal. Il était très estimé comme chef de son bureau.

La cinquième convention des Canadiens français qui a eu lieu à Boston le 18 et le 19 du présent mois a eu un grand succès. Il y avait des délégués venus de toutes les parties des Etats-Unis et du Canada. Il a été lu pendant les deux jours plusieurs études sur des sujets qui intéressent les Canadiens disséminés aux Etats-Unis. La convention s'est terminée par un grand banquet.

Restaurant Iroquois — Tel est le nom d'un restaurant tenu par M. Gédéon Gratton, près de la gare Union, Chaudières, où l'on peut se procurer des repas à très bon marché, et les meilleurs liqueurs. C'est certainement l'une des hôtels la mieux conduits sous tous les rapports, car M. Gratton, le propriétaire, et M. Paré, savent très bien recevoir le public voyageur.

Nouvelles Générales

UN PHÉNOMÈNE

Récemment est décédée à St-Petersbourg, Catherine Ritz, native d'Oldenburg, qui, venue au monde sans bras, avait appris à confectonner rien qu'à l'aide de sa bouche, les plus difficiles travaux à l'aiguille; ses broderies obtinrent des médailles à plusieurs expositions. Puis elle alla s'exhiber elle-même au musée Barnum, à New-York, et ensuite à Vienne; elle recueillit ainsi une dote rondelette et épousa dernièrement un mécanicien. La fièvre typhoïde l'enleva au moment où elle allait se produire à St-Petersbourg. Son adresse était certes encore plus à admirer que celle de Ducornet, qui peignait avec ses pieds.

MONSTRUOSITÉ

Dimanche après midi un nommé Joseph Falardeau, allait chercher sa fille, Allina Falardeau, au couvent Bethléem, Montréal, pour l'amener chez lui, à St-Henri. En route il lui fallut traverser le petit bois près de St-Henri. Ici, d'après la déposition de sa fille qui est âgée de 12 ans, le misérable l'ayant fait descendre de voiture, se livra à des actes que la pudeur empêche de mentionner. Nous avons eu dernièrement Paquet, Dubois et d'autres qui ont commis des viols sur des enfants innocentes, mais jusqu'à présent jamais un tel exemple de bassesse et de dégradation n'avait figuré dans les annales de Montréal. M. l'assistant grand-contable Contant a fait l'arrestation de Falardeau qui doit subir son procès ces jours-ci.

MANUFACTURE

M. Moise Chevalier, manufacturier de chaussures de l'Assomption, va peut-être s'établir aux Trois-Rivières. Le Constitutionnel dit: "M. Chevalier est venu à Trois-Rivières, ces jours derniers, et après examen du règlement passé par le conseil de ville, il est venu à en accepter les conditions. Afin d'éviter tout équivoque et pour prouver qu'il est sérieux, M. Chevalier nous fait les propositions suivantes: S'il vient à une entente avec la corporation, de suite il transportera ici l'outillage de sa fabrique de l'Assomption. Ce outillage, évalué à \$8,000, sera hypothéqué ou vendu à la corporation pour garantir ses déboursés, et si M. Chevalier n'a pas à l'expiration des dix ans, rempli ses obligations, restera la propriété de notre ville. Dans le cas contraire, M. Chevalier bénéficiera des \$10,000 de bonus. Dans ces conditions, il nous semble que nous avons ample garantie pour accepter les offres de M. Chevalier et assurer ainsi du travail à plusieurs familles qui vivent dans l'indigence ou qui sont obligées de s'expatrier tous les ans.

MORT MYSTÉRIEUSE

Vendredi soir, un jeune homme de dix huit ans se présentait à l'hôtel Notre-Dame, Montréal, et louait une chambre pour la nuit. Le lendemain, il quitta l'hôtel après le déjeuner et ne revint que le soir, demandant encore sa chambre pour la nuit. Dimanche matin, il ne descendit pas à l'heure du déjeuner mais ce fait ne donna aucun soupçon à la propriétaire, comme c'était le dimanche, on croyait qu'il ne se leverait que très tard.

Cependant, vers dix heures, le jeune homme n'était pas encore descendu; un pensionnaire monta alors dans sa chambre et vit le jeune homme étendu sur le plancher; il courut en informer Mme Desjardins; en entrant dans la chambre ils virent horrible spectacle! le jeune homme étendu baignant dans une mare de sang, et sa figure blême toute maculée de taches rouges. On envoya quérir le coroner qui arriva presque qu'aussitôt.

M. le Dr Filiatrault et le détective Lapointe furent aussi appelés. Ils examinèrent la chambre, et trouvèrent sur la table une tasse et un gros couteau de poche. Un petit morceau de papier avec l'inscription "Sucre de plomb" sur le revers, fut trouvé près de la tasse. Un livre de mémoires fut trouvé sur le cadavre, il portait le nom de David Jack, Glasgow, Ecosse. Les bas du jeune homme portaient le même nom.

Maxime—Si j'avais à choisir entre la beauté et la bonté, je prendrais cette dernière, car la beauté on peut l'avoir artificiellement à l'aide de la Lotion Persienne, mais qui est-ce qui peut cacher un mauvais cœur?

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus plier mon bras à angle droit. Les nerfs parvenaient à se guérir; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et l'iniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient plus ce remède: "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on avait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur. Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et l'iniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède. Votre tout dévoué, REV. D. GOODE, Pembroke, N. H.

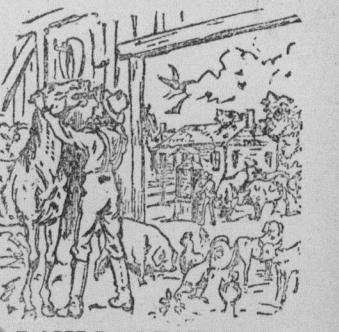
Avant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et l'iniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué, W. H. DICKSON, 218 rue St. Constant, Montréal. En vente chez C. O. DAGIER, rue Sussex, Ottawa.

Magasin de Tabac advertisement with date LUNDI, 24 SEPT., and address No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.



L'AMI DES PAUVRES.

PAIN KILLER

DE PERRY DAVIS.

PREIS INTERIEUREMENT, il guérit la Dysenterie, le Cholera la Diarrhée, les Crampes et les Douleurs d'Estomac, les maladies du Foie, la Dyspepsie, les Indigestions, les Rhumes Soudains, la Toux, etc.

EMPLOYÉ À L'EXTERIEUR, il guérit le Panaris, les Engorgements, les Entorses, les Ulcères, les Brûlures, la Rhumatisme, le Neuralgie, les Douleurs dans les Membres et les Jointures, etc., etc.

En vente chez tous les Pharmaciens 25c. et 50c. la Bouteille. Prenez Garde aux Imitations.

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off, containing various names and fragments of text.



LE CANADA ET HAWAII

Sous ce titre on lit dans le Courrier du Canada :

Les récents événements qui sont venus jeter l'émoi parmi nos fabricants de coton, et l'augmentation croissante de nos industries, doivent nous encourager à étendre autant que possible notre opération commerciale.

La construction du chemin de fer du Pacifique, qui nous donnera un facile accès aux marchés asiatiques, doit nous encourager à nouer des relations commerciales avec les parties de l'Océanie qui se trouvent sur le parcours que doivent suivre nos navires allant aux ports de l'Asie.

Les îles Sandwich sont bien les plus importantes à ce point de vue, surtout Hawaii, la principale île de cet archipel situé au tiers de la distance entre l'Amérique et la Chine, sous le 155ème degré de longitude et le 20ème de latitude.

Au point de vue de la navigation du Pacifique, ces îles sont d'une importance que l'on ne saurait s'imaginer. C'est là que tous les vaisseaux allant à l'est, à l'ouest, au nord, au sud, doivent faire escale pour s'y approvisionner de charbon, de bois, d'eau, de provisions de toutes sortes.

Honolulu, capitale du royaume d'Hawaii, est un des plus beaux ports du monde. La civilisation fait de rapides progrès dans ce royaume. Le roi est un homme instruit, qui a beaucoup voyagé, et qui ne cherche qu'à étendre ses relations commerciales.

Ce serait là un beau marché pour notre Canada, et nous en aurons certainement nos hommes l'état à étudier la question.

Les Etats-Unis ont exporté aux îles Sandwich des marchandises manufacturées au montant de \$9,000,000, l'année dernière ; en retour, le sucre de Hawaii fait une grande concurrence à celui qui vient de la Louisiane et des Indes Occidentales.

Les exportations de Hawaii auraient un excellent débouché en Canada ; elles consistent en sucre, café, riz, indigo, poisson, huile, mélasse et fruits des tropiques.

Si on exporte des ports lointains de Boston et New-York, pourquoi n'exporterions-nous pas aussi de Québec, de Montréal, d'Halifax même, surtout à présent que nous atteignons si facilement la Colombie anglaise, grâce au chemin de fer du Pacifique.

Pour se faire une idée de la richesse du pays il suffit de savoir que les ministres y ont un salaire \$12,000 par année, et que la rémunération des autres employés est en proportion.

Le Palais Jolani, à Honolulu, résidence du roi, est égal aux plus beaux monuments d'Europe.

Les Hawaïens ont des ambassadeurs à toutes les cours, ils ont un vice-consul à Ottawa. Ce ne sont donc pas des étrangers pour nous. Voilà les avantages que nous trouverons sur ce marché : un débouché à nos produits manufacturés, et un port à mi-distance entre nous et l'Asie avec laquelle tôt ou tard nous aurons des relations directes.

Nous engageons fortement la presse et nos hommes de commerce à étudier la question et à presser le gouvernement de nous ouvrir ce nouveau marché.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

J. B. Côté, accusé d'avoir maltraité sa femme, hier après-midi, est condamné à huit jours de prison.

Levy Miller, accusé de désordre sur la voie publique ; cause remise à demain.

Vanasse Dumoulin, accusé d'avoir insulté un nommé Saureau sur la rue St-Patrick, samedi soir, est acquitté faute de preuves.

Eugène Dugas, même offense, est acquitté faute de preuves.

J. J. Duff, accusé de langage insultant à une femme du nom de Gibson, sur la rue Rideau, dimanche soir, est condamné à \$20 d'amende et \$2 de frais ou trois semaines de prison aux travaux forcés.

Un épiciers, pour vente de boisson après sept heures le samedi, est condamné à \$30 d'amende et \$2 de frais.

Chs Shaw, accusé d'avoir obstrué le trottoir, n'ayant pas comparu, un warrant est émané pour son arrestation.

A TRAVERS OTTAWA

Voyageurs — Deux cents voyageurs sont partis pour les chantiers, hier.

Arrestation — Le constable Proulx a arrêté, hier soir, un nommé Côté, sous accusation d'avoir maltraité sa femme, dimanche.

Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Cornettiste — Signor Liberati, cornettiste de New-York, bien connu à Ottawa, visitera Ottawa avant de se rendre à Québec, jeudi prochain.

Assises — Les assises criminelles d'Aylmer sont commencées, hier, sous la présidence du juge McDougal.

Allez au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Chemin de fer — Les travaux sur le chemin de fer Gatineau et Ottawa Valley avancent rapidement. Plusieurs centaines de personnes sont employées.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de melasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Excursion — L'excursion des gardes à pied du gouverneur-général a eu lieu, hier, à Britannia par le chemin de fer Canada et Atlantique. Plusieurs centaines de personnes d'Ottawa y ont pris part.

Une cuillerée à dessert du "Remède du Dr Sey" suffit pour activer la digestion et prévenir la dyspepsie. En vente chez tous les pharmaciens.

Récolte — La récolte est très abondante en haut de la Gatineau dans les environs de Masham, et les habitants de l'endroit sont très contents. Dans ces montagnes le phosphate abonde, et la pêche sur les lacs est très productive.

Aviz — Pour le mal de dents, les brulures, les coupures et le rhumatisme, servez vous du Pain Killer de Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Eau basse — L'eau sur la rivière Gatineau est d'un pied plus basse que les années précédentes à la même saison. Des milliers de billots sont échoués entre le lac Leamy et les cascades. Les ruisseaux sont à sec.

Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Comédiens — Les comédiens de renom, Baker et Farrow, actuellement à Montréal, joueront à la salle de l'Opéra vendredi et samedi.

Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants — 25c. par bouteille.

Jeu de balle — La partie de baseball jouée sur le terrain de Rideau Hall, samedi dernier, entre le club Ottawa et le club Britannia, de Britannia, a été gagnée par ce dernier. La partie a été très intéressante.

Un bon remède — Pour les crampes, les douleurs dans l'estomac, dans les intestins, et pour les frissons, servez vous du Pain Killer de Perry Davis. Voyez l'annonce dans une autre colonne.

Enquête — L'enquête sur le cadavre de McKee, mort subitement, dimanche dernier, a été ajournée. Son corps a été transporté à Brochville où il a été inhumé cette après-midi.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de melasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Saisie — MM. Allan Grant et Cie, ayant coupé du bois sur les limites de M. Latour, à Keewapaw, ce dernier a fait saisir un lot de 207 morceaux de bois équarri, de 150 billots et 50 autres morceaux de bois appartenant à MM. Allan et arrêtés en ce moment au pied du canal, près de la pointe Nepean.

Démolition — On a commencé à démolir les édifices au coin des rues Metcalfe et Wellington, ce matin, pour préparer la place pour les nouveaux bureaux du gouvernement.

Tris avantageux — Comme les "Amers Indigènes" sont légèrement laxatifs, ceux qui souffrent de constipation habituelle trouvent un grand avantage à prendre régulièrement de ces amers, qui entretiennent les intestins en bon ordre, par cela même qu'ils facilitent la digestion.

Un assaut — Un fermier du nom de Pollick, demeurant au pont Billings, comté de Russell, arrivait chez lui en état d'ivresse, dimanche soir, et maltraita sa femme d'une manière si brutale que les médecins désespèrent de ses jours. Pollick a pris la fuite et n'a pas été revu depuis ; les autorités du comté devraient engager un constable pour prévenir ces crimes et faire l'arrestation des coupables.

Les directeurs de pensions, instituteurs et autres trouveront constamment, au magasin de musique de F. Boucher, 158, rue Sparks un choix varié de cantates pour distributions de prix, fin d'année, fêtes de supérieurs, visite de pasteur et d'évêque ; ainsi qu'une splendide collection de romances françaises spécialement publiées pour Pensionnaires.

M. Joseph Senécal, entrepreneur de pompes funèbres, rue Dalhousie, vient de faire l'achat d'un magnifique co billard, monté en or, pour les enterrements des enfants. M. Senécal a le plus bel assortiment d'Ottawa en fait de corbillard, cercueils, habillements de deuil, ornements de chambres funèbres avec chandeliers et crucifix montés en or et en argent. M. Senécal mérite l'encouragement du public d'Ottawa et de ses environs.

Le chemin de la Gatineau — Les ingénieurs occupés à tracer le chemin de la vallée de la Gatineau ont trouvé une ligne excellente qui abrège de moitié la longueur du chemin. Deux camps composés de 25 ingénieurs et d'un parti d'arpenteurs sont activement à l'œuvre. Cinq milles de chemin sont nivelés et prêts à recevoir les rails, et les travaux sont poussés avec vigueur. Tous les cantons situés au nord de Hull se sont déclarés prêts à voter des bonus. C'est ce qu'ont fait les cantons de Wright, Aylwin, Bouchette et Northfield.

Le camp des ingénieurs est actuellement à Masham. Le chemin passera à trois milles de la Pêche. Sur la Gatineau, près des dépôts miniers de Wakefield, on se propose d'employer 500 hommes dans les mois d'octobre et novembre.

OTTAWA, ONT., 10 Juin 1880

Cher Monsieur, — J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nots en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions ; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Assemblée — Une assemblée composée d'une cinquantaine de citoyens influents a eu lieu, hier, aux bureaux de l'échevin McCaughey, rue Sparks, dans le but de fonder une association de courses. M. l'échevin Lauzon fut élu président de l'assemblée, et M. F. I. Daniels secrétaire.

Après discussion il fut proposé par M. J. C. Rogers, secondé par E. B. Browne, qu'une compagnie soit formée et soit connue sous le nom de Ottawa Driving Park Association avec un capital de \$5,000 divisé en 250 actions de \$20 chaque. La proposition fut acceptée à l'unanimité. MM. W H Nagle, W O McKay, W Aumont, M Pyke et un grand nombre d'autres personnes présentes prirent de suite des actions, et l'assemblée s'ajourna à vendredi prochain.

DÉCÈS.

En cette ville, hier matin, à l'âge de 64 ans, M. Charles Léger, pilot. Les funérailles auront lieu demain matin, mercredi. Le convoi funèbre quittera la demeure du défunt en haut de la rue Cathcart, à 8 heures, pour se rendre à la basilique où le service sera chanté et de la au lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

THÉ !

Oscar McDonell, EPICIER ET MARCHAND DE VINS 101, Rue RIDEAU, OTTAWA.

20 février 1883

GRANDE REDUCTION SUR LES PARAPLUIES, CAPOTS ET Circulaire de Caoutchouc CHEZ

M. L. COTE, 128, Rue Rideau.

P. S. — L'assortiment des chapeaux d'Automne est des plus complets. Sept. 188

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE Recouvertes en sucre. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSEES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal

1883



1883

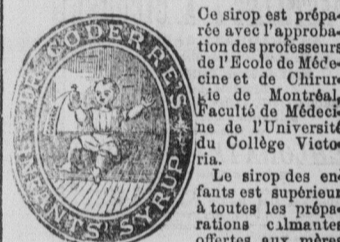
A WHOLESOME CURATIVE. NEEDED IN Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL. THE ACTION PROMPT. THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

CHINA TEA HOUSE 59, Rue Rideau

FEVES DE LIMA. FROMAGE DE ROCQUEFORT. ANANAS EN CANISTRE. NOUVEAUX POIS EN CANISTRE. PAPOMA (délicieux pour les enfants.) CEREALS AMERICAINES, (spéciales pour déjeuner.) Oignons ESPAGNOLS. Raisin MALAGA. BEURRE MOULE DE 1ERE CLASSE. VINS LIQUEURS de qualité supérieure. W. WALL, Epicier et Marchand de Vins 1er Oct. 1882

Sirop des Enfants du Dr Goderre



Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants ; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants : Colique, D'arrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Deandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE, Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste. Montréal

1883.

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épingle rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suinte de l'épingle rouge — sûrement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux de l'épingle et des pins dans les cas de maladies des poumons. En France les médecins envoient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épingle. Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées. Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ains idire gdschique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mots "Sirop de gomme d'épingle rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO. Pharmaciens en gros, Seuls propriétaires et fabricants, Montréal. 6m nov. 1882



# GALLIEN-PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité  
PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Fécules et Conserves, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Étoffes, Orfèvrerie, Utensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Sur sa demande qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

## SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU.

Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par tous les principaux Médecins de Paris, dans les Rhumes, Bronchites, Coqueluches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine, des Voies urinaires et de la Vessie. — Pharm. BLAYN, 7, rue du Marché St-Honoré, Paris. Dépôt à Québec : D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

**TRESOR DE LA GORGE**  
Diplôme d'Honneur

**PASTILLES de A. GICQUEL**  
Au CHLORATE de POTASSE

Le remède le plus efficace pour combattre les Maux de Gorge, Exanthème de la Voix, Amygdalite, Exanthème, Angine, Grippe, et de la Bronche, Salivation mercurielle, Scorbut, est sans contredit le

**CHLORATE de POTASSE**  
(Sel de BERTHOLLET)

Les célèbres médecins de tous les pays telles que MM. les D<sup>rs</sup> Trousseau, Plicoz, Blache, Barthez, Bergeron, Demarquay, Ponsard, Sirény, Faurel, etc., ont prescrit ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament le plus sûr et le plus efficace pour la guérison des Affections des muqueuses de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Affections de la GORGE, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et de la Larynx, leurs effets sont surprenants. Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement mercuriel, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des Gencives, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et assure une prompte guérison.

PARIS, A. GICQUEL, 1<sup>er</sup> d. r. de la Harpe, PARIS.  
Dépôt à Québec : D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

SE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.

**LE SEUL VIN**  
à l'Extrait de FOIE de MORUE dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE.

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue CHEVRIER

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépôt à Québec : D. Ed. MORIN & Co. Pharmaciens-Chimistes, 314, rue St-Jean.

## REMEDe DU DR SEY

DE PARIS

Ce célèbre remède guérit la dyspepsie, les dérangements d'estomac, les indigestions, les vents, la bile, l'engorgement du foie, la constipation et les coliques.

Il régularise l'action de l'estomac et de tous les organes digestifs.

Pris immédiatement après le repas, à la dose d'une cuillerée à dessert, c'est le meilleur stimulant stomacal connu.

Pris à la dose d'un verre à vin le matin à jeun, c'est un purgatif sûr et agréable, dont l'effet se fait sentir sans malaise et sans douleur, et qui n'empêche pas de vaquer aux occupations ordinaires.

En vente chez tous les droguistes.

Dépôts en gros à Montréal :  
MM. HYMAN, SONS & Co.  
MM. KERRY, WATSON & Co.  
MM. L. SUGDEN, EVANS & Co  
20 nov. 1882—1a.

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE,  
DÉCORATEUR,  
TAPISSIER  
ET VITRIER,  
MARCHAND DE  
PEINTURE  
ET DE VITRES,  
526 RUE SUSSEX  
(Vis-à-vis le magasin de G. C. Egan et Cie),  
O T T A W A

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes  
17 mars 1883 1a

Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pomade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

**CHEMIN DE FER**  
**Canada Atlantique**

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

**BILLETS DE RETOUR**

ENTRE  
**OTTAWA et MONTREAL,**  
seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE,  
Agent gén. des passagers.

Poudres de Condition d'Alexandre.

**BOULES POUR les ROGNONS**  
ET AUTRES

**MEDICINES CELEBRES**  
POUR LES

**Chevaux**  
AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON.  
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, cédées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER  
.0 Nov. 1882 1a

**Philbert et Archambault,**  
PEINTRES, TAPISSIERS  
ET DÉCORATEURS,  
No. 117, Rue St-André,  
OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti.  
Une visite est sollicitée  
16 Juin 1883.

## NOUVELLE ENTREPRISE

LA MANUFACTURE DE  
**CADRES D'IMAGES**

OUVERTE AU  
No. 70, Rue Rideau.

Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

Les ouvriers attachés à l'établissement sont de première force. On garantit l'ouvrage. Nous avons tout un assortiment de Photographies à 5 cents et 10 cents. Pour le prix et la qualité nous défions toute concurrence.

N.B.—Nous vendons de magnifiques Chromos payables par versements hebdomadaires, nouveau système qui permet à tout le monde de garnir un salon ou une chambre à coucher, sans presque s'en apercevoir.

**THOS. DAVEY,**  
Ottawa, 16 août 1882. 1a.

## Aux Inventeurs

**J. Coursolle & Cie.,**  
Soliciteurs de Brevets d'Invention,  
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois  
Arenes et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA,  
Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
OTTAWA, Ont.  
B. P.—Boîte 68.  
24 Fév. 1883

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**DIVISION DE L'EST.**

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.  
**OTTAWA A MONTREAL**  
EN  
**DEUX HEURES**  
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de  
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Local.	Local.	Local.	Local.
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	
Arr. à Montréal...	12 15	7 25	10 40	
Quitte Montréal...	7 00	8 45	4 30	
Arrive à Ottawa...	11 20	11 40	8 30	

**SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE GRAND PANORAMA DU CANADA,**  
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connexion à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa  
7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.  
12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tout-s les stations intermédiaires, faisant connexion à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

**36 RUE ELGIN.**  
GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général

## LORNE MILLINERY HOUSE.

**39, Rue SPARKS**  
(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de  
**CHAPEAUX ET COIFFURES**

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.  
**PRIX MODÉRÉS.**

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir, à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

## CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

## MAGASIN D'HABITS

NOTRE ASSORTIMENT DE  
**CHAPEAUX D'ÉTÉ DE TOUTE SORTES**  
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en  
**VENDANT A BON MARCHÉ.**

## NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE  
COLS,  
CRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LINGE DE CORPS, ETC.

**277, RUE WELLINGTON,**  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1882 1a

## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a.m.  
Arrivé à la Rivière du Loup..... 12.55 p.m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p.m.  
do Rimouski..... 3.49 p.m.  
do Campbellton..... 8.35 p.m.  
do Dalhousie..... 9.15 p.m.  
do Bathurst..... 11.17 p.m.  
do Newcastle..... 12.52 p.m.  
do Moncton..... 4.00 a.m.  
do Saint-Jean..... 7.30 a.m.  
do Halifax..... 12.45 a.m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p.m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m. Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MACCUAIG, Agent.

D. POTTINGER,  
Surintendant général,  
Ottawa, 19 Déc 1882 1a

## J. A. POMINVILLE, BOUCHER,

Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

**Viandes de premier Choix,**  
Telles que BŒUF,  
MOUTON,  
VEAU,  
AGNEAU,  
LARD SALE,  
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,  
A des prix qui défient toute compétition.

Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883 1a

## Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE  
**LUNDI, 27 Septembre 1883,**  
Les trains circuleront comme suit :

	Mixte.	Malle.	Express
Départ de Montréal pour Québec.....		3.00 p.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Québec.....		9.50 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Québec pour Montréal.....		9.15 a.m.	10.00 p.m.
Arrivée à Montréal.....		4 05 p.m.	6.30 a.m.
Départ de Montréal pour St. Felix de Valois.....	5.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connexion avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantique.

**BUREAU GENERAL: Québec.**  
**BUREAU DES BILLETS: Nos. 143**  
Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.

**QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.**  
A. DAVIS,  
Surintendant.  
1a

1er Déc. 1882

## IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA  
**MAISON de BIJOUTERIES**

DE  
**E. VEZINA**

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)  
**536, RUE SUSSEX**

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

DE PLUS  
Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

**E. VEZINA,**  
No. 536, RUE SUSSEX,  
Porte Voisine de M. J. Boyden  
(VARIETY HALL.)

11 avril 1883.

## MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

**MEILLEURES FABRIQUES**  
et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique) Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanser, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique) Wanser D et F.

Singel de Wilson No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.

Machines de Jones à rapiécer pour es fabricants de chaussures.

**R. W. MARTIN**  
36, Rue Rideau.  
10 Sept. 1882 1a